

Официален вестник

на Европейския съюз

L 17

Издание
на български език

Законодателство

Година 50
24 януари 2007 г.

Съдържание	I	Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително	
		РЕГЛАМЕНТИ	
		Регламент (ЕО) № 50/2007 на Комисията от 23 януари 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	1
		Регламент (ЕО) № 51/2007 на Комисията от 23 януари 2007 година относно лицензиите за внос на консервирани гъби през 2007 г.	3
		Регламент (ЕО) № 52/2007 на Комисията от 23 януари 2007 година за определяне в каква степен могат да бъдат приети заявленията за лицензии за внос, подадени през януари 2007 г. за някои млечни продукти в рамките на някои тарифни квоти, открити с Регламент (ЕО) № 2535/2001	5
		★ Регламент (ЕО) № 53/2007 на Комисията от 23 януари 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1483/2006 относно количеството, пуснато на постоянен търг за препродажба на зърнени култури, държани от интервенционните агенции на държавите-членки	8
		<hr/>	
	II	Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително	
		РЕШЕНИЯ	
		2007/35/ЕО:	
		★ Решение на Съвета от 22 януари 2007 година за сключване на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, разширяващо приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество за двустранна търговия с текстилни изделия, като се има предвид изтичането на двустранното споразумение за текстилни изделия	13
		Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, който разширява приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество за двустранна търговия с текстилни изделия, като се има предвид изтичането на двустранното споразумение за текстилни изделия	14

2007/36/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 22 януари 2007 година за сключване на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Казахстан, от друга страна, който включва двустранна търговия с текстилни изделия в приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество, като се има предвид изтичането на срока на действие на двустранното споразумение за текстилни изделия 15

Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Казахстан, от друга страна, който включва двустранна търговия с текстилни изделия в приложното поле на разпоредбите на споразумението за партньорство и сътрудничество, като се има предвид изтичането на срока на действие на двустранното споразумение за текстилни изделия 16

2007/37/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 22 януари 2007 година за подписване и временно прилагане на двустранно споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Украйна за удължаване и изменение на Споразумението между Европейската общност и Украйна за търговия с текстилни продукти 17

Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Украйна, представявана от правителството на Украйна, за удължаване и изменение на Споразумението между Европейската общност и Украйна за търговия с текстилни продукти 18

2007/38/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 22 януари 2007 година относно назначаването на трима членове и петима заместници от Дания в Комитета на регионите 20

2007/39/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 22 януари 2007 година относно назначаването на един член и един заместник от Люксембург в Комитета на регионите 21

III Актове, приети по силата на Договора за ЕС

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ VI ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

- ★ Съвместно действие 2007/40/ОВППС на Съвета от 22 януари 2007 година за изменение на Съвместно действие 2002/921/ОВППС, удължаващо мандата на Мисията за наблюдение на Европейския съюз 22

I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 50/2007 НА КОМИСИЯТА

от 23 януари 2007 година

за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3223/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. относно правилата за прилагане на режима за внос на плодове и зеленчуци⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 3223/94 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни на продуктите и периодите, посочени в приложението към него.

- (2) В изпълнение на горепосочените критерии фиксираните вносни стойности следва да се определят на нивата, посочени в приложението към настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните вносни стойности, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 3223/94, се определят, както е посочено в таблицата в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 24 януари 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 януари 2007 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 337, 24.12.1994 г., стр. 66. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 386/2005 (ОВ L 62, 9.3.2005 г., стр. 3).

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 23 януари 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	76,3
	TN	139,0
	TR	177,7
	ZZ	131,0
0707 00 05	MA	67,8
	TR	165,8
	ZZ	116,8
0709 90 70	MA	83,5
	TR	132,4
	ZZ	108,0
0709 90 80	EG	35,2
	ZZ	35,2
0805 10 20	EG	53,3
	IL	49,1
	MA	53,4
	TN	54,2
	TR	58,3
	ZZ	53,7
0805 20 10	MA	75,8
	TR	49,1
	ZZ	62,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	77,2
	IL	67,0
	MA	60,3
	TR	65,8
	ZZ	67,6
0805 50 10	EG	63,1
	TR	48,4
	ZZ	55,8
0808 10 80	CA	96,5
	CN	75,5
	US	124,8
	ZZ	98,9
0808 20 50	US	100,3
	ZA	99,8
	ZZ	100,1

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 51/2007 НА КОМИСИЯТА**от 23 януари 2007 година****относно лицензиите за внос на консервирани гъби през 2007 г.**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазарите на продукти от преработени плодове и зеленчуци ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. относно общи правила за разпределение на тарифни квоти за вноса на селскостопански продукти, управлявани от система на лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него.

като има предвид, че:

- (1) Количествата, заявени в заявленията за издаване на лицензия от традиционни вносителите и/или от нови вносителите между 2 и 8 януари 2007 г. в изпълнение на член 8 от Регламент (ЕО) № 1979/2006 на Комисията от 22 декември 2006 г., даващ възможност и определящ прилагането на тарифни квоти за консервирани гъби, внесени от трети страни ⁽³⁾, надхвърля

наличните количества за продукти с произход Китай и други страни.

- (2) Поради това е необходимо да се определи степента, до която заявленията за издаване на лицензия, изпратени до Комисията не по-късно от 16 януари 2007 г., могат да бъдат изпълнени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Заявленията за издаване на вносни лицензии, подадени съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1979/2006 между 2 и 8 януари 2007 г. и изпратени на Комисията не по-късно от 16 януари 2007 г., трябва да бъдат удовлетворени процентно от заявените количества, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 януари 2007 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 29. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 386/2004 на Комисията (ОВ L 64, 2.3.2004 г., стр. 25).

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 368, 23.12.2006 г., стр. 91.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Произход на продуктите	Процентно разпределяне	
	Китай	Трети страни без Китай
— Традиционни вносители (член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1979/ 2006)	49,125046 %	100 %
— Нови вносители (член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1979/ 2006)	6,714974 %	—

„—“: Никакво искане за издаване на лицензия не е изпратено на Комисията.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 52/2007 НА КОМИСИЯТА**от 23 януари 2007 година****за определяне в каква степен могат да бъдат приети заявленията за лицензии за внос, подадени през януари 2007 г. за някои млечни продукти в рамките на някои тарифни квоти, открити с Регламент (ЕО) № 2535/2001**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията от 14 декември 2001 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на режима на внос на мляко и млечни продукти и откриването на тарифни квоти ⁽²⁾, и по-специално член 16, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за установяване на общи правила за прилагането на тарифните квоти за внос на селскостопански продукти, управлявани чрез система от лицензии за внос ⁽³⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

Заявленията, подадени между 1 и 10 януари 2007 г. за някои квоти, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 2535/2001, се отнасят за количества, по-големи от наличните. Поради това следва да се определят коефициенти на отпускане за заявените количества,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Към количествата, за които са подадени между 1 и 10 януари 2007 г. заявления за лицензии за внос на продуктите, спадащи към квотите, посочени в част I.A, и части I.B, I.G, I.D, I.E, I.J и I.I от приложение I към Регламент (ЕО) № 2535/2001, се прилагат коефициентите на отпускане, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 24 януари 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 януари 2007 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

⁽²⁾ ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1984/2006 (ОВ L 387, 29.12.2006 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

ПРИЛОЖЕНИЕ I.A

Номер на квотата	Коефициент на опускане
09.4590	1,0000
09.4599	—
09.4591	—
09.4592	—
09.4593	—
09.4594	1,0000
09.4595	0,0108
09.4596	1,0000

ПРИЛОЖЕНИЕ I.B

Продукти с произход от страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн

Номер на квотата	Количество (t)
09.4026	—
09.4027	—

ПРИЛОЖЕНИЕ I.G

Продукти с произход от Турция

Номер на квотата	Количество (t)
09.4101	—

ПРИЛОЖЕНИЕ I.D

Продукти с произход от Южна Африка

Номер на квотата	Количество (t)
09.4151	—

ПРИЛОЖЕНИЕ I.E

Продукти с произход от Швейцария

Номер на квотата	Коефициент на отпускане
09.4155	1,0000
09.4156	1,0000

ПРИЛОЖЕНИЕ I.З

Продукти с произход от Норвегия

Номер на квотата	Коефициент на отпускане
09.4179	1,0000

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 53/2007 НА КОМИСИЯТА**от 23 януари 2007 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1483/2006 относно количеството, пуснато на постоянен търг за препродажба на зърнени култури, държани от интервенционните агенции на държавите-членки**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1784/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно общата организация на пазара на зърнени култури ⁽¹⁾, и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1483/2006 на Комисията ⁽²⁾ откри постоянни тръжни процедури за препродажбата на общностния пазар на зърнени култури, държани от интервенционните агенции на държавите-членки.

(2) Предвид ситуацията на пазара на мека пшеница в Общността и установеното през последните седмици в различните области нарастване на търсенето на житни култури, се оказва наложително в някои държави-членки да бъдат доставени нови количества житни култури, държани за интервенция. Следователно е уместно да се упълномощат интервенционните агенции

на въпросните държави-членки да пристъпят към увеличение на предлаганите на търг количества мека пшеница с 500 000 тона в Германия.

(3) Необходима е промяна на Регламент (ЕО) № 1483/2006, която да отразява това.

(4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнени култури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1483/2006 се заменя с текста в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 януари 2007 година.

За Комисията
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 78. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1154/2005 на Комисията (ОВ L 187, 19.7.2005 г., стр. 11).

⁽²⁾ ОВ L 276, 7.10.2006 г., стр. 58. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1963/2006 (ОВ L 408, 30.12.2006 г., стр. 12).

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I:

СПИСЪК НА ТЪРГОВЕТЕ

Държава-членка	Количества, предоставени за продажба на вътрешния пазар (в тонове)				Интервенционна агенция Наименование, адрес и координати
	Мека пшеница	Ечемик	Царевица	Ръж	
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618 Sofia, Bulgaria Тел.: (+359 2) 81 87 202 Факс (+359 2) 81 87 267 E-mail: dfz@dfz.bg Уебсайт: www.mzgar.government.bg
Belgique/België	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Telephone: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be Web site: www.birb.be
Česká republika	0	0	0	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00 Praha 1 Tel.: (420) 222 87 16 67 – 222 87 14 03 Fax: (420) 296 80 64 04 E-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz Web site: www.szif.cz
Danmark	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for Fødevarer og Erhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tel: (45) 33 95 88 07 Fax: (45) 33 95 80 34 e-mail: mij@dfve.dk og pah@dfve.dk Web site: www.dfve.dk
Deutschland	1 350 000	767 343	—	336 565	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tel.: (49-228) 6845-3704 Fax 1: (49-228) 6845-3985 Fax 2: (49-228) 6845-3276 E-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de Web site: www.ble.de
Eesti	0	0	—	—	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, EE-51009 Tartu Tel: (372) 737 12 00 Fax: (372) 737 12 01 e-mail: pria@pria.ee Web site: www.pria.ee
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aid (ΟΡΕΚΕΡΕ) 241, Acharon str., GR-104 46 Athens Tel: (30-210) 212 4787 & 4754 Fax: (30-210) 212 4791 E-mail: ax17u073@minagric.gr Web site: www.opekepe.gr

Държава-членка	Количества, предоставени за продажба на вътрешния пазар (в тонове)				Интервенционна агенция Наименование, адрес и координати
	Мека пшеница	Ечемик	Царевица	Ръж	
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Tel: (34-91) 3474765 Fax: (34-91) 3474838 E-mail: sgintervencion@fega.mapa.es Web site: www.fega.es
France	0	318 778	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Tel. (33-1) 44 18 22 29 et 23 37 Fax: (33-1) 44 18 20 08 et 20 80 E-mail: f.abebasis@onigc.fr Web site: www.onigc.fr
Eire/Ireland	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Tel. (353) 53 91 63400 Fax (353) 53 91 42843 Website: www.agriculture.gov.ie
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, I-00184 Roma Telephone: (39) 06 49 49 97 55 Fax: (39) 06 49 49 97 61 E-mail: d.spampinato@agea.gov.it Web site: www.enterisi.it
Kypros/Kibris	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, LV-1981 Rīga, Tel: (371) 702 78 93 Fax: (371) 702 78 92 E-mail: lad@lad.gov.lv Web site: www.lad.gov.lv
Lietuva	0	25 787	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Tel: (370-5) 268 50 49 Fax: (370-5) 268 50 61 E-mail: info@litfood.lt Web site: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II, Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	350 000	0	900 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24 H-1095 Budapest Tel: (36) 1 219 45 76 Fax: (36) 1 219 89 05 E-mail: ertekesites@mvh.gov.hu Web site: www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	

Държава-членка	Количества, предоставени за продажба на вътрешния пазар (в тонове)				Интервенционна агенция Наименование, адрес и координати
	Мека пшеница	Ечемик	Царевица	Ръж	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, 6040 AZ Roermond Nederland Tel: (31) 475 35 54 86 Fax: (31) 475 31 89 39 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindelooof@minlnv.nl Web site: www9.minlnv.nl
Österreich	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tel: (43-1) 33 15 12 58 (43-1) 33 15 13 28 Fax: (43-1) 33 15 14 624 (43-1) 33 15 144 69 E-mail: referat10@ama.gv.at Web site: www.ama.at/intervention
Polska	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Tel.: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl Web site: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Tel: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax: (351) 21 384 61 70 E-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt Web site: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură Bdul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tel: (40-21) 305 48 02; (40-21) 305 48 42 Fax: (40-21) 305 48 03 Web site: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, SI-1000 Ljubljana Tel: (386-1) 580 76 52 Fax: (386-1) 478 92 00 E-mail: aktrp@gov.si Web site: www.arsktrp.gov.si
Slovensko	0	0	227 699	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 71 Fax: (421-2) 53 41 26 65 E-mail: jvargova@apa.sk Web site: www.apa.sk

Държава-членка	Количества, предоставени за продажба на вътрешния пазар (в тонове)				Интервенционна агенция Наименование, адрес и координати
	Мека пшеница	Ечемик	Царевица	Ръж	
Suomi/Finland	30 000	75 000	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FI-00023 Valtioneuvosto Tel: (358-9) 16001 Fax: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 E-mail: intervention.unit@mmm.fi Web site: www.mmm.fi
Sverige	172 272	58 004	—	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tel: (46) 36 15 50 00 Fax: (46) 36 19 05 46 E-mail: jordbruksverket@sjv.se Web site: www.sjv.se
United Kingdom	—	24 825	—	—	Rural Payment Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Tel: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 E-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk Website: www.rpa.gov.uk

Знакът „—“ означава, че няма интервенционни запаси от тази зърнена култура в държавата-членка.

II

(Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 22 януари 2007 година

за сключване на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, разширяващо приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество за двустранна търговия с текстилни изделия, като се има предвид изтичането на двустранното споразумение за текстилни изделия

(2007/35/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

РЕШИ:

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност, и по-специално член 133, във връзка с член 300, параграф 2, първа алинея, първо изречение от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) На 13 март 2006 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Азербайджан за изменение на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, (наричано по-нататък в текста „СПС“), за да осигури, че за търговията с текстилни продукти ще важат официално същите принципи, които се прилагат при търговията с други стоки. Тези преговори приключиха успешно.

(2) Протоколът, изменящ СПС, следва да бъде сключен от Европейската общност,

Член 1

Протоколът към Споразумението за партньорство и сътрудничество (наричано по-нататък в текста „СПС“) между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, който разширява приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество за двустранна търговия с текстилни изделия, като се има предвид изтичането на двустранното споразумение за текстилни изделия, се одобрява от името на Общността с настоящото решение.

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

С настоящото председателят на Съвета е упълномощен да определи лице/а, оправомощено/и да подпише/ат протокола, за да обвърже/ат Общността.

Съставено в Брюксел на 22 януари 2007 година.

За Съвета

Председател

F.-W. STEINMEIER

ПРОТОКОЛ

към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна, който разширява приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество за двустранна търговия с текстилни изделия, като се има предвид изтичането на двустранното споразумение за текстилни изделия

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

от една страна, и

РЕПУБЛИКА АЗЕРБАЙДЖАН,

от друга страна,

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна (наричано по-нататък в текста „СПС“), влезе в сила на 1 юли 1999 г.
- (2) Преговорите се състояха, за да гарантират, че за търговията с текстилни продукти важат официално същите принципи от СПС, които се прилагат при търговията с други стоки.
- (3) Следва да бъдат приети съответните изменения в СПС,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Азербайджан, от друга страна (наричано по-нататък в текста „СПС“), се изменя, както следва:

1) В член 12 позоваването на член 17 се заличава.

2) Член 17 се заличава.

Член 2

Настоящият протокол е неразделна част от СПС.

Член 3

Настоящият протокол влиза в сила от първия ден на месеца, следващ датата на подписването му.

Член 4

Настоящият протокол е изготвен в два екземпляра на всеки от официалните езици на договарящите се страни, като текстовете на всеки един от тези езици са еднакво автентични.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 22 януари 2007 година

за сключване на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Казахстан, от друга страна, който включва двустранна търговия с текстилни изделия в приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество, като се има предвид изтичането на срока на действие на двустранното споразумение за текстилни изделия

(2007/36/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

РЕШИ:

Член 1

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133, във връзка с член 300, параграф 2, първа алинея, първо изречение от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) На 13 март 2006 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Казахстан за изменение на Споразумението за партньорство и сътрудничество (наричано по-долу „СПС“) между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Казахстан, от друга страна, за да гарантира, че за търговията с текстилни продукти ще важат официално същите принципи, които се прилагат за търговия с други стоки. Тези преговори приключиха успешно.

- (2) Протоколът за изменение на СПС следва да бъде сключен от Европейската общност,

Протоколът към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Казахстан, от друга страна, който включва двустранна търговия с текстилни изделия в приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество, като се има предвид изтичането на срока на действие на двустранното споразумение за текстилни изделия, се одобрява от името на Общността с настоящото решение.

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

С настоящото председателят на Съвета е упълномощен да определи лице/а, оправомощено/и да подпише/ат протокола, за да обвърже/ат Общността.

Съставено в Брюксел на 22 януари 2007 година.

За Съвета

Председател

F.-W. STEINMEIER

ПРОТОКОЛ

към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Казахстан, от друга страна, който включва двустранна търговия с текстилни изделия в приложното поле на разпоредбите на споразумението за партньорство и сътрудничество, като се има предвид изтичането на срока на действие на двустранното споразумение за текстилни изделия

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

от една страна, и

РЕПУБЛИКА КАЗАХСТАН,

от друга страна,

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство и сътрудничество (наричано по-долу „СПС“) между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Казахстан, от друга страна, влиза в сила на 1 юли 1999 г.
- (2) Преговорите бяха проведени, за да се гарантира, че за търговията с текстилни продукти важат официално същите принципи от СПС, които се прилагат за търговия с други стоки.
- (3) Следва да бъдат приети съответни изменения в СПС,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Споразумението за партньорство и сътрудничество (наричано по-долу „СПС“) между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Казахстан, от друга страна, се изменя, както следва:

1) В член 11 позоваването на член 16 се заличава.

2) Член 16 се заличава.

Член 2

Настоящият протокол представлява неразделна част от СПС.

Член 3

Настоящият протокол влиза в сила от първия ден на месеца, следващ датата на подписването му.

Член 4

Настоящият протокол е изготвен в два екземпляра на всеки от официалните езици на договарящите се страни, като текстовете на всеки един от тези езици са еднакво автентични.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 22 януари 2007 година

за подписване и временно прилагане на двустранно споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Украйна за удължаване и изменение на Споразумението между Европейската общност и Украйна за търговия с текстилни продукти

(2007/37/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Член 2

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 133, във връзка с първото изречение на първа алинея на член 300, параграф 2 от него,

Текстът на споразумението под формата на размяна на писма е приложен към настоящото решение. Споразумението се прилага временно от 1 януари 2007 г. до приключване на необходимите за неговото сключване процедури, при условие че се прилага временно от Украйна на реципрочна основа.

като взе предвид предложението на Комисията,

Член 3

като има предвид, че:

- (1) Комисията е договорила от името на Общността споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Украйна за удължаване и изменение на споразумението за търговия с текстилни продукти с Украйна.
- (2) Настоящото двустранно споразумение следва да се прилага временно от 1 януари 2007 г. до приключване на необходимите за неговото сключване процедури, при условие че се прилага временно от Украйна на реципрочна основа.
- (3) Предложеното споразумение следва да бъде подписано от името на Общността с възможност за сключване на по-късна дата.

В съответствие с процедурата, предвидена в член 17 от Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно общите правила за внос на някои текстилни продукти от трети страни ⁽¹⁾, Комисията може да приеме мерките, предвидени в точка 6 от размяната на писма, подписани на 19 декември 2000 г. ⁽²⁾, свързани с възстановяване на квотния режим от 2000 г. в случай на неприлагане от страна на Украйна на тарифните ставки, описани в параграф 2.2 от размяната на писма, посочена в член 1 от настоящото решение.

Член 4

РЕШИ:

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник*.

Член 1

При условие за възможно сключване на по-късна дата, председателят на Съвета е упълномощен да посочи лице/а, оправомощено/и да подпише/ат от името на Европейската общност Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Украйна за удължаване и изменение на Споразумението между Европейската общност и Украйна за търговия с текстилни продукти.

Съставено в Брюксел на 22 януари 2007 година.

За Съвета

Председател

F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ ОВ L 275, 8.11.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 35/2006 на Комисията (ОВ L 7, 12.1.2006 г., стр. 8).

⁽²⁾ ОВ L 16, 18.1.2001 г., стр. 3.

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската общност и Украйна, представлявана от правителството на Украйна, за удължаване и изменение на Споразумението между Европейската общност и Украйна за търговия с текстилни продукти

А. Писмо от Европейската общност

Уважаеми господине,

1. Имам честта да се позова на Споразумението между Европейската общност и Украйна за търговия с текстилни продукти, парафирано на 5 май 1993 г., последно изменено със Споразумението под формата на размяна на писма, подписано на 9 март 2005 г. (наричано по-долу „Споразумението“).
2. Член 20, параграф 1 от него предвижда Споразумението да се прилага само до 31 декември 2006 г. Европейската общност предлага да се удължи срокът на действие на Споразумението при следните промени и условия:
- 2.1. Член 20, параграф 1 се заменя със следния текст:

„Настоящото споразумение влиза в сила на първо число от месеца, следващ датата, на която всяка от договарящите страни нотифицира другата за приключването на необходимите за тази цел процедури. Споразумението се прилага до 31 декември 2007 г. След това прилагането на всички разпоредби на настоящото споразумение се удължава автоматично за срок от още една година до 31 декември 2008 г., освен ако една от страните не уведоми другата най-малко шест месеца преди 31 декември 2007 г., че не е съгласна с удължаването.“

- 2.2. Тарифните ставки, прилагани от Украйна за износа на продукти с произход от ЕО по глави 50-63 от ХС, не надвишават окончателните нива, договорени в допълнение 7 от размяната на писма между Европейската общност и Украйна, подписана на 19 декември 2000 г.
3. Ако Украйна стане член на Световната търговска организация (СТО) преди изтичането на срока на Споразумението, споразуменията и правилата на СТО се прилагат от датата на присъединяването на Украйна към СТО.
4. Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че Вашето правителство е съгласно с гореизложеното. В случай, че е така, настоящото споразумение под формата на размяна на писма влиза в сила на първо число от месеца, следващ датата, на която страните са се нотифицирали взаимно за приключването на необходимите за тази цел законови процедури. Междувременно то се прилага временно от 1 януари 2007 г. при условие за реципрочност.

Моля приемете моите най-дълбоки почитания.

Б. Писмо от правителството на Украйна

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо от ... със следното съдържание:

„Уважаеми господине,

1. Имам честта да се позова на Споразумението между Европейската общност и Украйна за търговия с текстилни продукти, парафирано на 5 май 1993 г., последно изменено със Споразумението под формата на размяна на писма, подписано на 9 март 2005 г. (наричано по-долу „Споразумението“).
2. Член 20, параграф 1 от него предвижда Споразумението да се прилага само до 31 декември 2006 г. Европейската общност предлага да се удължи срокът на действие на Споразумението при следните промени и условия:
 - 2.1. Член 20, параграф 1 се заменя със следния текст:

„Настоящото споразумение влиза в сила на първо число от месеца, следващ датата, на която всяка от договарящите страни нотифицира другата за приключването на необходимите за тази цел процедури. Споразумението се прилага до 31 декември 2007 г. След това прилагането на всички разпоредби на настоящото споразумение се удължава автоматично за срок от още една година до 31 декември 2008 г., освен ако една от страните не уведоми другата най-малко шест месеца преди 31 декември 2007 г., че не е съгласна с удължаването.“
 - 2.2. Тарифните ставки, прилагани от Украйна за износа на продукти с произход от ЕО по глави 50-63 от ХС, не надвишават окончателните нива, договорени в допълнение 7 от размяната на писма между Европейската общност и Украйна, подписана на 19 декември 2000 г.
3. Ако Украйна стане член на Световната търговска организация (СТО) преди изтичането на срока на Споразумението, споразуменията и правилата на СТО се прилагат от датата на присъединяването на Украйна към СТО.
4. Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите, че Вашето правителство е съгласно с гореизложеното. В случай, че е така, настоящото споразумение под формата на размяна на писма влиза в сила на първо число от месеца, следващ датата, на която страните са се нотифицирали взаимно за приключването на необходимите за тази цел законови процедури. Междувременно то се прилага временно от 1 януари 2007 г. при условие за реципрочност.“

Имам честта да потвърдя, че правителството на Украйна е съгласно с гореизложеното и че Вашето писмо и настоящото писмо представляват споразумение в съответствие с Вашето предложение.

Моля приемете моите най-дълбоки почитания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 22 януари 2007 година****относно назначаването на трима членове и петима заместници от Дания в Комитета на регионите**

(2007/38/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Дания,

като има предвид, че:

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО ⁽¹⁾ относно назначаването на членове и заместници в Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г.

(2) След оставката на г-жа Vibeke STORM RASMUSSEN, г-н Johannes FLENSTED-JENSEN и г-н Lars ABEL се освобождават три места за членове на Комитета на регионите. След оставката на г-н Kristian EBBENSGAARD, г-н Søren ERIKSEN, г-н Jan BOYE и г-жа Bente NIELSEN се освобождават четири места за заместници в Комитета на регионите. Тези оставки влизат в сила на 1 януари 2007 г. След назначаването на г-жа Mona HEIBERG за член се освобождава едно място за заместник в Комитета на регионите,

РЕШИ:

*Член 1*В Комитета на регионите се назначават за остатъка от мандата,
по-специално до 25 януари 2010 г.:

а) като членове:

— г-н Henrik Ringbæk MADSEN, Regionsrådsmedlem, на мястото на г-жа Vibeke STORM RASMUSSEN,

— г-н Karsten Uno PETERSEN, Regionsrådsmedlem, на мястото на г-н Johannes FLENSTED-JENSEN,

— г-жа Mona HEIBERG, Borgerrepræsentant, Københavns Kommune, на мястото на г-н Lars ABEL;

б) като заместници:

— г-жа Lykke DEBOIS, Regionsrådsmedlem, на мястото на г-н Kristian EBBENSGAARD,

— г-н Bent LARSEN, Regionsrådsmedlem, на мястото на г-н Søren ERIKSEN,

— г-жа Tove LARSEN, Formand for sammenlægningsudvalget, Aabenraa Kommune, на мястото на г-жа Bente NIELSEN,

— г-н Erik NIELSEN, Borgmester, Rødovre Kommune, на мястото на г-н Jan BOYE,

— г-н Søren SALLING, Regionsrådsmedlem, на мястото на г-жа Mona HEIBERG.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2007 г.

Съставено в Брюксел на 22 януари 2007 година.

*За Съвета**Председател*

F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 22 януари 2007 година****относно назначаването на един член и един заместник от Люксембург в Комитета на регионите**

(2007/39/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

РЕШИ:

Член 1

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 263 от него,

В Комитета на регионите се назначават за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

като взе предвид предложението на правителството на Люксембург,

а) като член:

— г-н Marc SCHAEFER, член на Общинския съвет на община Vianden, на мястото на г-н Etienne SCHNEIDER;

като има предвид, че:

б) като заместник:

— г-н Gusty GRAAS, член на общинския съвет на община Bettembourg, на мястото на г-н Aly MAY.

Член 2(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО относно назначаването на членове и заместници в Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. ⁽¹⁾

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

(2) След оставката на г-н Etienne Schneider се освободи едно място за член на Комитета на регионите. След оставката на г-н Aly May се освободи едно място за заместник в Комитета на регионите.

Съставено в Брюксел на 22 януари 2007 година.

За Съвета
Председател
F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ VI ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2007/40/ОВППС НА СЪВЕТА

от 22 януари 2007 година

за изменение на Съвместно действие 2002/921/ОВППС, удължаващо мандата на Мисията за наблюдение на Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 26 ноември 2002 г. Съветът прие Съвместно действие 2002/921/ОВППС ⁽¹⁾, удължаващо мандата на Мисията за наблюдение на Европейския съюз („МНЕС“). Член 5, параграф 1 от това Съвместно действие предвижда назначаване на ръководител на мисията от Съвета за едногодишен срок, който може да се подновява до три години.
- (2) На 21 ноември 2005 г. Съветът прие Решение 2005/808/ОВППС ⁽²⁾ за удължаване на мандата на ръководителя на МНЕС до 31 декември 2006 г.
- (3) На 30 ноември 2006 г. Съветът прие Съвместно действие 2006/867/ОВППС за изменение и удължаване на мандата на МНЕС до 31 декември 2007 г.
- (4) Необходимо е да се измени Съвместно действие 2002/921/ОВППС, за да бъде допустимо удължаването на мандата на ръководителя на мисията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Съвместно действие 2002/921/ОВППС се изменя, както следва:

Член 5, параграф 1, първа алинея се заменя със следното:

„1. Ръководителят на мисията се назначава от Съвета въз основа на предложения, внесени от Генералния секретар/Върховния представител. Той/тя осигурява ежедневното управление на операциите на МНЕС.“

Член 2

Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага от 1 януари 2007 г.

Член 3

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 януари 2007 година.

За Съвета

Председател

F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ ОВ L 321, 26.11.2002 г., стр. 51. Съвместно действие, последно изменено със Съвместно действие 2006/867/ОВППС (ОВ L 335, 1.12.2006 г., стр. 48).

⁽²⁾ ОВ L 303, 22.11.2005 г., стр. 62.